

**МІНІСТЕРСТВО ВНУТРІШНІХ СПРАВ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ ВНУТРІШНІХ СПРАВ
Навчально-науковий інститут права та психології
Кафедра ділової української та іноземних мов**

ЗАТВЕРДЖУЮ

Проректор НАВС

полковник поліції

Сергій ЧЕРНЯВСЬКИЙ



**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
«ФРАНЦУЗЬКА МОВА ЯК МІЖНАРОДНА МОВА ЄС
(ПОЧАТКОВИЙ РІВЕНЬ, А1)»**

Статус дисципліни:	вибіркова
Рівень вищої освіти:	перший (бакалаврський)
Ступінь вищої освіти:	бакалавр
Галузь знань:	026 «Цивільна безпека»
Спеціальність:	262 «Правоохоронна діяльність»
Освітня програма:	Правоохоронна діяльність
Форма здобуття вищої освіти:	денна, заочна
Мова навчання:	французька, українська
Форма підсумкового контролю:	залік



Київ–2025

Розробник(и):

Наталія ШЕМЯКІНА – доцент кафедри ділової української та іноземних мов навчально-наукового інституту права та психології Національної академії внутрішніх справ, кандидат філологічних наук, доцент.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри ділової української та іноземних мов ННІПП від 07 липня 2025 року № 11

Завідувач кафедри



Ольга МАКСИМЕНКО

Схвалено на засіданні науково-методичної ради НАВС від 23. 12. 2025

Результати щорічного перегляду робочої програми навчальної дисципліни

Робоча програма переглянута на 20____/20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібно підкреслити)

Протокол засідання кафедри
_____ 202__ № ____

Протокол засідання науково-методичної ради
від ____ . ____ 202__ №

Робоча програма переглянута на 20____/20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібно підкреслити)

Протокол засідання кафедри
_____ 202__ № ____

Протокол засідання науково-методичної ради
від ____ . ____ 202__ №

Робоча програма переглянута на 20____/20____ н.р. без змін; зі змінами (Додаток ____).
(потрібно підкреслити)

Протокол засідання кафедри
_____ 202__ № ____

Протокол засідання науково-методичної ради
від ____ . ____ 202__ №

1. ЗАГАЛЬНІ ВІДОМОСТІ ПРО НАВЧАЛЬНУ ДИСЦИПЛІНУ

Програму навчальної дисципліни «Французька мова як міжнародна мова ЄС (початковий рівень)» розроблено відповідно до освітньо-професійної програми підготовки здобувачів вищої освіти за спеціальністю «Правоохоронна діяльність» (262), для здобувачів ступеня вищої освіти бакалавра, *за рахунок коштів фізичних або юридичних осіб* за денною формою навчання.

Французька мова є однією з основних мов Європейського Союзу й відіграє важливу роль у його функціонуванні як міжнародного політичного та культурного об'єднання. Її значення визначається історичними, політичними, дипломатичними та культурними чинниками.

В ЄС 25% населення розмовляє французькою мовою, а в Європі загалом (включно з країнами поза ЄС) кількість носіїв становить близько 80 мільйонів людей, що складає 26,7% від загальної кількості франкомовних у світі. У межах ЄС: близько чверті населення ЄС володіє французькою як рідною чи другою мовою. Вона є офіційною мовою в кількох країнах-членах ЄС — таких як Франція, Бельгія і Люксембург. Також французька мова широко використовується у Швейцарії (яка не є членом ЄС, але має тісні зв'язки) та в деяких регіонах Італії. Завдяки цій поширеності французька мова має реальну комунікативну вагу в європейському контексті. Це робить її важливим засобом спілкування для мільйонів європейців.

Французька мова традиційно вважається мовою міжнародного права. У Європейському Суді вона є головною робочою мовою. Це означає, що судові справи, рішення та офіційні документи створюються насамперед французькою мовою.

Попри зростання ролі англійської мови, французька мова зберігає своє значення як символ європейської багатомовності та культурного розмаїття. Вона залишається однією з мов, що формують європейську ідентичність та підтримують демократичний діалог у межах ЄС.

Вивчення французької мови може відкрити студентам навчально-наукового інституту права та психології Національної академії внутрішніх справ нові

можливості для навчання, стажування та працевлаштування в міжнародних компаніях та організаціях.

Предметом вивчення навчальної дисципліни «Французька мова як міжнародна мова ЄС (початковий рівень)» є:

- мовні одиниці, лексичні та граматичні форми та явища, необхідні для формулювання та вираження думок французькою мовою;
- національно-обумовлені комунікативні кліше;
- умови вживання лексичних і граматичних одиниць;
- кліше та сталі вирази, що вживаються відповідно до комунікативної ситуації ;
- норми вербальної та невербальної поведінки, прийняті у франкомовній культурі;
- правила поведінки та норми спілкування у франкомовному середовищі;
- соціокультурні явища;
- соціальні правила та норми взаємодії індивідуума (як особистості) та соціального інституту (історія, культура соціальних об'єктів тощо).

Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою курсу є досягнення студентами рівня мовної компетенції А1 (1 частина) згідно із Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти.

Завдання:

1. Сформувати у здобувачів освіти тверді навички правильної вимови та техніки читання.
2. Ознайомити студентів із фонетико-фонологічною системою французької мови.
3. Сформувати вміння будувати прості речення та користуватися комунікативними структурами у повсякденному мовленні.
4. Сформувати базовий лексичний запас з тем, які стосуються щоденного практичного життя.
5. Прищепити навички усного та писемного мовлення.

6. Ввести початкові знання про культуру Франції та інші цивілізаційні елементи.

7. Формувати уміння та навички міжкультурної комунікації.

У результаті вивчення цього курсу здобувач освіти повинен

знати:

- ~ тематичні лексичні одиниці;
- ~ найпростіші синтаксичні конструкції, теперішній час.
- ~ структурні правила заповнення анкетних даних, написання дружнього

короткого електронного листа, повідомлення, написання листівки.

вміти:

→ розуміти прості аудіо-повідомлення, вміти знаходити у них конкретну необхідну інформацію (щоденні, прикладні теми)

→ вміти розповісти про себе, безпосереднє оточення, інтереси, вміти поставити запитання, виразити прохання у найпростіших побутових ситуаціях, висловити прості реакції та оцінки.

→ вміти написати дружнє елементарне електронне повідомлення, листівку.

→ розуміти короткі тексти (елементарного рівня) побутового, рекламного характеру.

Пререквізити: Навчальна дисципліна «Французька мова як міжнародна мова ЄС (початковий рівень)» має зв'язок з гуманітарними, дисциплінами, що вивчаються у навчальних закладах системи МВС України, зокрема з такими як, «Українська мова професійного спрямування», «Інформаційні та комунікаційні технології», «Теорія держави та права», «Електронні лінгвістичні ресурси».

Постреквізити: «Французька мова як міжнародна мова ЄС А1(2 частина)», «Французька мова як міжнародна мова ЄС (А2)».

Компетентності відповідно до освітньо-професійної програми «Правоохоронна діяльність» першого (бакалаврського) рівня галузі знань 26 «Цивільна безпека», спеціальності 262 «Правоохоронна діяльність».

Загальні компетентності (ЗК):

ЗК 1. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.

ЗК4. Здатність використовувати інформаційні та комунікаційні технології.

ЗК 5. Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

ЗК7. Здатність до адаптації та дії в новій ситуації

ЗК 8. Здатність приймати обґрунтовані рішення.

ЗК9. Здатність працювати в команді

Спеціальні (фахові, предметні) компетентності:

СК3. Здатність визначати придатні для юридичного аналізу факти, систематизувати одержані результати, встановлювати причинно-наслідкові зв'язки, формулювати аргументовані висновки та рекомендації.

СК4. Здатність самостійно збирати та критично опрацьовувати, аналізувати та узагальнювати правову інформацію з різних джерел.

Результати навчання:

РН2. Вести міжособистісний діалог та превентивну комунікацію з метою виконання завдань професійної діяльності.

РН4. Формулювати і перевіряти гіпотези, виокремлювати юридично значущі факти, виявляти причинно-наслідкові зв'язки в діях і явищах для прийняття оптимального рішення в конкретних ситуаціях.

РН5. Розробляти тексти, документи з питань професійної діяльності, вільно спілкуватися українською та іноземною мовами.

На вивчення вибіркової навчальної дисципліни «Французька мова як міжнародна мова ЄС (початковий рівень)» відводиться **90 годин / 3 кредити ECTS**.

Мова навчання: французька (з перекладом на початковому етапі).

Консультативну допомогу здобувачі вищої освіти можуть отримати у доцента кафедри ділової та іноземних мов Шемякіної Наталії Володимирівни, яка безпосередньо проводить заняття.

2. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Характеристика навчальної дисципліни		
	денна форма здобуття вищої освіти (кфю)		
Кількість кредитів ECTS – 3	Рік підготовки		
	2		
	Семестр		
	3-й		
Загальна кількість годин – 90	Лекції		
	-		
	Семінарські		
	Практичні		
	48 год		
	Самостійна робота		
	42 год		
	Вид контролю		
3 семестр – залік			

3. ТЕМАТИЧНИЙ ПЛАН

Назви розділів і тем	Кількість годин							
	денна форма				заочна форма			
	Усього	у тому числі			усьог	у тому числі		
		о	л	п		с.р	о	л
1	2	3	4	5	6	7	8	9

Змістовий модуль 1. Вступний фонетичний курс.								
Тема 1. Фонетична будова французької мови.	10		8	2				
Тема 2. Правила читання.	10		4	6				
Тема 3. Перші контакти.	10		4	6				
Разом	30		16	14				
Змістовий модуль 2. Знайомство та представлення.								
Тема 4. Персонографічні дані осіб.	10		6	4				
Тема 5. Розповідь про себе.	10		4	6				
Тема 6. Представлення та знайомство з іншою людиною.	10		6	4				
Разом	30		16	14				
Змістовий модуль 3. Повсякденне життя.								
Тема 7. Сім'я.	10		4	6				
Тема 8. Місце проживання	10		6	4				
Тема 9. Дружні зв'язки	10		6	4				
Разом	30		16	14				
Усього за 1 семестр	90		48	42				
Форма контролю: залік								

ПЛАН ПРАКТИЧНИХ ЗАНЯТЬ

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Вступний фонетичний курс.

Тема 1: Фонетична будова французької мови (8 год).

Фонетика: Алфавіт. Класифікація голосних та приголосних. Напівголосні звуки. Носові звуки. Знаки транскрипції. Особливості вимови французьких голосних та

приголосних.

Лексика: Види слів у французькій мові. Кількісні числівники.

Тема 2: Правила читання (4 год).

Фонетика: Голосні переднього ряду. Приголосні.

Правила читання. Орфографія: Інтонація. Наголос. Мовленнєвий потік.

Лексика: Дні тижня, місяці, пори року.

Граматика: Іменник.

Тема 3: Перші контакти(4 год).

Фонетика: Голосні переднього ряду. Приголосні.

Лексика: Етикетні формули звертання, вітання, прохання, подяки, прощання.

Мікродіалоги. Аудиторна лексика.

Граматика: Особові займенники. Дієслова «être», «avoir». Заперечна форма дієслова.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Знайомство та представлення.

Тема 4: Персонографічні дані осіб (6 год).

Фонетика: Голосні переднього та заднього ряду. Приголосні.

Лексика: Прізвище, ім'я, адреса, телефони, національність, освіта, сімейний стан.

Граматика: Дієслова «être, avoir, aller» та дієслова першої групи «parler, s'appeler» (відмінювання у теперішньому часі). Прикметники, що позначають національність.

Мовна практика . Рольова гра.

Тема 5: Розповідь про себе (4 год).

Фонетика: Голосні переднього та заднього ряду.

Лексика: Засвоєння відповідної тематичної лексики («Знайомство»). Розвиток вміння відрекомендуватися, надати особисту інформацію.

Граматика: «Означений артикль». Відмінювання дієслів першої групи.

Мовна практика . Рольова гра.

Тема 6: Представлення та знайомство з іншою людиною (6 год).

Фонетика: Голосні переднього та заднього ряду.

Лексика: Засвоєння тематичної лексики («Правила представлення та знайомства з іншою людиною»). Розвиток вміння відрекомендуватися, надати особисту інформацію та запитати координати співрозмовника.

Граматика: Вивчення найпростіших граматичних розповідних та питальних структур.

Практикум з медіації: створення слайд-шоу, щоб представити відому людину (політика, актора, співака).

Мовна практика .Рольова гра.

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Повсякденне життя.

Тема 7: Сім'я. (4 год).

Фонетика: Напівголосні.

Лексика: Родинні зв'язки. Назви членів родини різних поколінь та ступеня спорідненості. Професії.

Граматика: Рід іменників професій.

Мовна практика .Рольова гра.

Тема 8: Місце проживання (6 год).

Фонетика: Носові звуки. Вимова. Інтонація.

Лексика: «Країна, місто, населений пункт, район», адреса. Засвоєння тематичної лексики: «Міська інфраструктура та напрямки руху», «Транспорт», вивчення комунікативних конструкцій для пояснення місцезнаходження та маршруту.

Граматика: Прийменники місцезнаходження з містами та країнами.

Мовна практика .Рольова гра.

Тема 9: Дружні зв'язки (6 год).

Фонетика: Носові звуки.

Лексика: Тематична лексика: «Захоплення. Хоббі. Відвідування культурних

заходів. Запрошення іноземних гостей».

Ознайомлення з культурно-цивілізаційною темою «Франкомовні міста».

Граматика: Означені та неозначені артиклі, відмінювання неправильних дієслів «prendre, descendre».

Мовна практика. Рольова гра.

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1 семестр		
1	Тема 1. «Фонетична будова французької мови». Вивчення алфавіту. Фонетичні вправи. Будова французького речення. Види слів у французькій мові. Зворот <i>c'est</i> .	2
2	Тема 2. «Правила читання». Засвоєння правил читання. Вивчення лексики: «Дні тижня, місяці, пори року».	6
3	Тема 3. «Перші контакти» Вивчення структур привітання, тренування у побудові міні-діалогів. Відмінювання дієслова «être».	6
4.	Тема 4. «Персонографічні дані осіб». Вивчення відповідної тематичної лексики. Заповнення анкетних даних.	4
5.	Тема 5. «Розповідь про себе». Розвиток вміння відрекомендуватися, надати особисту інформацію та запитати координати співрозмовника.Лексичні, граматичні вправи.	6
6.	Тема 6. «Представлення та знайомство з іншою людиною»: Вивчення відповідної тематичної лексики. Засвоєння найпростіших граматичних розповідних та питальних структур. Дієслова «avoir, aller, s'appeler» та дієслова першої групи	4

	(відмінювання у теперішньому часі). <i>Практикум з медіації</i> : створення слайд-шоу, щоб представити відому людину (політика, актора, співака).	
7.	Тема 7. «Сім'я. Професії.»: Засвоєння відповідної тематичної лексики та найпростіших граматичних розповідних та питальних структур. Дієслова «avoir, aller, s'appeler» та дієслова першої групи (відмінювання у теперішньому часі).	6
8.	Тема 8. «Місце проживання» «Міська інфраструктура та напрямки», «Транспорт». Засвоєння відповідної тематичної лексики та найпростіших граматичних розповідних та питальних структур. Вивчення комунікативних конструкцій для пояснення місцезнаходження та маршруту.	4
9.	Тема 9. «Дружні зв'язки. Захоплення. Відвідування культурних заходів»: Засвоєння відповідної тематичної лексики. Граматичні теми: «Означені та неозначені артиклі», «Рід іменників професій», «Відмінювання неправильних дієслів prendre, descendre". Написання дружніх коротких повідомлень, листівок.	4
	Разом за 2 семестр	42
	ВСЬОГО	42

Методи навчання

Методика викладання дисципліни поєднує основні положення комунікативної методики, що спрямовані на формування іншомовної комунікативної компетентності, в якій спілкування є водночас як кінцевою метою вивчення мови, так і засобом її досягнення.

Програма курсу розрахована на здобувачів освіти, які не вивчали французьку мову, тому основна увага на початковому етапі приділяється курсу

нормативної французької фонетики. Вступний фонетичний курс побудовано за принципом від звуку до букви. Кожне практичне заняття починається з фонетичних вправ у транскрипції, за якими слідує графічне зображення звуку. Наступним етапом є робота над звуком у слові та в реченнях. Метою цього виду вправ є розвиток і закріплення артикуляційних навичок, а також розвиток техніки читання незнайомих слів, що дає можливість розвинути у студентів навички самостійного читання незнайомого тексту. Граматичний матеріал вводиться з першого практичного заняття і закріплюється лексико-граматичними вправами.

Основний курс дисципліни побудовано на основі французького навчально-методичного комплексу *Edito A1*. У підручнику пропонується керований підхід до фонетики та граматики у 3 етапи: розминка, робота, мовна практика. Особливе місце приділяється словниковому запасу: пропонуються численні ілюстрації та цікаві завдання. Вправи, що містяться у базовому підручнику та робочому зошиті, характеризуються комунікативною та прагматичною спрямованістю. Опрацювання великого об'єму аудіозаписів має на меті тренування та розвиток сприйняття та розуміння французької мови на слух.

Завдання, пов'язані з виконанням письмових вправ, є багатовекторними. Насамперед, вони дозволяють покращити орфографічний та граматичний рівень мовної компетенції. Курс має допомогти розвинути навички медіації за допомогою «практикуму медіації», що є в кожному розділі.

Підручник *Édito A1 Méthode de français* базується на актуальних автентичних документах, пов'язаних із Францією та франкомовними країнами. Це дозволяє студентам поринути у французьке повсякденне життя та відкрити для себе франкомовні реалії. Завдяки цьому курсу здобувачі освіти мають зрозуміти, як працює мова за допомогою керованого вивчення граматики.

Методи контролю

Контроль виконання навчального плану проводиться методом індивідуального та фронтального опитування (усних відповідей, виступів) перевіркою виконання лексичних, граматичних, комунікативних вправ,

практикуму з медіації на практичних заняттях, шляхом модульного тестування, оцінюванням контрольних робіт та усної відповіді на заліку за 100 бальною шкалою у семестрі.

Рекомендована література

1. Alcaraz M., Braud C., Calvez A. Édito A1 : Méthode de français / M. Alcaraz, C. Braud, A. Calvez. Paris : Les éditions Didier, 2016. 216 p.
2. Amoravain R., Blasco V., Maspoli H. Édito A1: Méthode de français. 2 édition. Cahier d'activités./R. Amoravain, V. Blasco, H. Maspoli, L. Mensdorff-Pouilly– Paris : Les éditions Didier, 2024. 143 p.
3. Baylocq M.-P., Brémaud S., Camporiano S. Édito A1 : cahier d'activités / M.- P. Baylocq, S. Brémaud, S. Camporiano. Paris : Les éditions Didier, 2016. 122 p.
4. Дроздов О.А. Граматика французької мови в таблицях і схемах. Довідкове видання. Київ:ТОВ «ВП Логос-М», 2020. 96.с.
5. Українсько-французький розмовник для працівників сектору безпеки та оборони:навчально-довідкове видання / Шемякіна Н.В., Шутенко С.В. Київ: Нац. акад. внутр. справ, 2024. 100 с.
6. Фонетичний курс з французької мови для гуманітарних факультетів : навчально- методичний посібник / Н. Г. Лисенко, І. С. Руднева, М. В. Григор'єв, Г. Ф. Уткіна. Харків : ХНУ імені В. Н. Каразіна, 2023. 140 с.

Інформаційні ресурси

1. <https://www.larousse.fr/>
2. <https://www.francaisfacile.com/>
3. <http://w3.restena.lu/amifra/exos/>

Перелік питань на залік

1. Відрекомендуйте себе.
2. Розкажіть про свої захоплення.
3. Розкажіть про свою сім'ю.
4. Розкажіть про свого друга або подругу.

5. Розкажіть про місто, в якому живете.
6. Опишіть маршрут з дому до академії.
7. Розкажіть про види транспорту, якими користуєтесь..
8. Правила відмінювання дієслів першої групи.
9. Відмінювання неправильних дієслів (avoir, être, aller, faire prendre, descendre).
10. Питальний прикметник *quel*.
11. Формування недавнього минулого часу.
12. Формування близького майбутнього часу.
13. Рід і число іменників та прикметників.
14. Означені, неозначені.
15. Прийменники місцезнаходження.
16. Заперечна форма дієслова.

Підпис автора РПНД:



Наталія ШЕМЯКІНА